0151. LEOPOLD AND WOLFGANG MOZART'S TRAVEL NOTES

MOZART'S HAND

[15<sup>th</sup>- 27<sup>th</sup> December, 1769]

Inspruck.<sup>1</sup>

Lodged at the White Cross.<sup>2</sup> Arrived in the evening of Friday the ...<sup>3</sup> Count Spauer,<sup>4</sup> his Countess, and his Mama.

[5] Count Leopold Königel,<sup>5</sup> his Countess.
Baron Cristani.<sup>6</sup> †
Baron Ensenberg.<sup>7</sup>
Herr Haindl, <u>violinist.<sup>8</sup></u>
H: Falck.<sup>9</sup> <u>Organist</u>, his wife and his son.

[10] H: Schauer,<sup>10</sup> hunting horn player with the <u>Bigazi</u> Regiment.<sup>11</sup> Landlord and wife and daughter and son. In the afternoon set off to <u>Steinach:<sup>12</sup> Tuesday</u> Midday at Sterzing,<sup>13</sup> <u>Brichsen<sup>14</sup> at night: Wednesday</u> Midday at Atzwang,<sup>15</sup> <u>Botzen at night: Thursday</u>

[15] <u>Botzen.<sup>16</sup></u>

Lodged at The Sun,<sup>17</sup> arrived the ...<sup>18</sup> Herr *Antoni* von Gummer,<sup>19</sup> his wife. H: Kurzweil.<sup>20</sup> <u>Violinist</u> H: Stockhammer,<sup>21</sup> his esteemed mother.

[20] H: Stückler.<sup>22</sup> Landlord. H: Semelbrock<sup>23</sup>

H: Semelbrock<sup>22</sup> His accountant H: Schiess. Set off on Saturday afternoon, at night in Neumarckt<sup>24</sup>

<sup>1</sup> Innsbruck.

<sup>4</sup> "S<sup>r</sup>: Ex: H: Graf Spaur". BD: Johann Nepomuk, Graf Spaur (1724-1793), military commander [Burggraf] ofTyrol.

actual privy counsellor. His wife was a confidante of Maria Theresia.

<sup>9</sup> BD: Georg Paul Falck († 1778).

- <sup>12</sup> BD: Innsbruck to Steinach: 26 km.
- <sup>13</sup> BD: Steinach to Sterzing: 27 km. Sterzing to Bressanone: 30 km.
- <sup>14</sup> Brixen, Bressanone, today in Italy.
- <sup>15</sup> BD: Bressanone to Atzwang: 26 km. Atzwang to Bolzano: 15 km.
- <sup>16</sup> Bozen, Bolzano, today in Italy.
- <sup>17</sup> BD: Inn "Zur Sonne", demolished in 1873.

- <sup>20</sup> BD: Kurzweil: a violinist from Königgratz, son of a cook in Bolzano.
- <sup>21</sup> BD: Stockhammer: a well-based family in Bolzano.
- <sup>22</sup> BD: Stickler? Cf. No. 0152/20.

<sup>24</sup> BD: Neumarkt = Egna, Italy; 23 km from Bolzano.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> BD: The inn "Zum weisen Kreuz" still exists today.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Empty space.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> BD: Leopold Franz, Graf Künigl (1726-1813), vice-president of the government of Tyrol. Cf. No. 0150/5.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> BD: Cf. No. 0149/12. Cristani: members of this family mentioned in Nos. 0149/12; 0151/6, 28-30; 0152/14 ff.

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> BD: Kassian Ignaz, Baron [Freiherr] von Enzenberg, from 1763 president of the regional parliament in Tyrol,

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> BD: Franz Sebastian Haindl (1727-1812), also active as composer.

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup> BD: Franz Joseph Schauer (1720-1790), later court musician in Munich.

<sup>&</sup>lt;sup>11</sup> BD: The Migazzi regiment, based in Innsbruck.

<sup>&</sup>lt;sup>18</sup> Empty space.

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup> BD: Anton von Gummer: the family belonged to the financial aristocracy of the Tyrol.

<sup>&</sup>lt;sup>23</sup> BD: Mozart probably chooses to misspell "Semmelrock"; Semmelbrock = bread roll crumb.

Sunday midday Trent, at night at *Roveredo*:<sup>25</sup>

[25] <u>Roveredo</u>:

Lodged at the Rose:<sup>26</sup> arrived the  $\dots^{27}$ District Governor Nicolas Cristani<sup>28</sup> and his wife. His cousin, Canon Cristani,<sup>29</sup> The brother of the District Governor. [30] Il sig: Conte Septimo Ladron.<sup>30</sup> Conte Domenico Ladron.<sup>31</sup> Baron Bizzini,<sup>32</sup> and his wife, and his son and...<sup>33</sup> Baron Todesci.<sup>34</sup> Doctor Bridi.35 [35] Post-secretary *Chiusoelle*.<sup>36</sup> H: von *Cosmi*,<sup>37</sup> wife, and 3 sisters, and mother. 3 H: Vesti.<sup>38</sup> H: Rosmini.<sup>39</sup> H: Pilati.<sup>40</sup> [40] Music director *Abbé Pasqui*.<sup>41</sup> sig: Angelo Negri.<sup>42</sup> Landlord, landlady Luz, his daughter Rosa, his son, the little Jackerl.

<sup>42</sup> BD: Not identified.

<sup>&</sup>lt;sup>25</sup> Rovereto, today in Italy.

<sup>&</sup>lt;sup>26</sup> BD: Inn "Zur Rose" no longer exists.

<sup>&</sup>lt;sup>27</sup> Empty space.

<sup>&</sup>lt;sup>28</sup> "Greis-haubtmann".BD: Nicolo Cristani, regional governor, cf. No. 0152/18 ff.

<sup>&</sup>lt;sup>29</sup> BD: Giovanni Andrea Cristani, actually uncle of the governer.

<sup>&</sup>lt;sup>30</sup> BD: Max Septimus, Graf Lodron (1727-1796), cathedral canon, dean of Villa Lagarina.

<sup>&</sup>lt;sup>31</sup> BD: Dominik Anton, Graf Lodron (1728-1806), Imperial colonel [k.k. Oberst], distinguished himself in the Seven Years' War. Both Max and Dominik were brothers of Nikolaus Sebastian, Graf Lodron, Chief Royal Marshal [Obersthofmarschall] in Salzburg.

<sup>&</sup>lt;sup>32</sup> BD: Gian Giulio Pizzini (1719-1779), "barone" from 1754.

<sup>&</sup>lt;sup>33</sup> Empty space.

<sup>&</sup>lt;sup>34</sup> BD: Giovanni Battista Todeschi (1730-1799), "barone", mayor of Rovereto.

<sup>&</sup>lt;sup>35</sup> BD: Probably Antonio Giacomo Bridi (1721-1799), uncle of the Giuseppe Antonio Bridi who sang in a private performance of *Idomoneo* in Vienna in 1786 and himself a "good clavier player". Giuseppe represented the firm Bridi, Parisi & Co. in Vienna.

<sup>&</sup>lt;sup>36</sup> BD: Perhaps a relative of the "Chiusolis" mentioned in Nos. 0034/56; 0319/27. The latter was probably Dominicus Chiusole de Clusulis († 1775), Doctor of theology and law, Consistory Councillor [Konsistorialrat] in Salzburg from 1742. Member of a Tyrolean noble family.

<sup>&</sup>lt;sup>37</sup> BD: Giovanni Battista de Cosmi. Cf. No. 0152/33-34.

<sup>&</sup>lt;sup>38</sup> BD: Actually "Festi". Gottardo Antonio (1716-1775), Giuseppe Antonio (1727-1771), Francesco Simone

<sup>(1718-1779),</sup> sons of the Rovereto patrician Gottardo Festi.

<sup>&</sup>lt;sup>39</sup> BD: Not identified.

<sup>&</sup>lt;sup>40</sup> BD: Carlo Antonio Pilati (1733-1802).

<sup>&</sup>lt;sup>41</sup> BD: Domenico Pasqui (1722-1780), music director at the church of San Marco, once in seminary in Salzburg.